І чужому научайтесь,
Й свого не цурайтесь . . .
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Адреса Редакції і Адміністрації: 'Svoboda', 81-83 Grand St., Jersey City, N. J.
Тел: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740

РІК LXIV. Ч. 101. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ВІВТОРОК, 28-го ТРАВНЯ 1957 — П'ЯТЬ ЦЕНТІВ — FIVE CENTS — JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, MAY 28, 1957 No. 101. VOL. LXIV

ПІСЛЯ БУРХЛИВИХ ЗАВОРУШЕНЬ ВСТАНОВЛЕНО НОВИЙ УРЯД В ГАЇТІ

ЗРЕЗИҐНУВАВ ШЕФ АРМІЇ І ПРЕЗИДЕНТОМ СТАВ ДАНІЄЛЬ ФІНОЛЬ

Порт -О- Прінс, Гаїті. — В Гаїті виникла була при кінці тижня завзята революційна боротьба за те, хто має бути президентом цієї французькомовної негритянської республіки. Там не було спокою від того часу, як президент генерал Маґуар мусів залишити своє становище та виїхати закордон. За становище президента вели боротьбу два інші генерали, але населення заявилося проти них і прийшло було до короткої революційної боротьби між населенням і армією. Вкінці прийшло до порозуміння, і президентом республіки став професор Даніель Фіноль. Але в політичних колах не вірять в те, щоб там вже запанував дійсний спокій, бо ще не вдалося успокоїти вповні населення. Фіноля підтримують два інші сильні кандидати на президента Клемент Жумель і д-р Франсуа Дюваліє. Але вибір Фіноля стався проти волі сенатора Луїса Дежуа, який має доволі сильні політичні впливи. Новонайменований президент Фіноль заявив на пресовій конференції, що генерал бриґади Леон Кантаф зголосив свою резиґнацію зі становища шефа штабу армії. Фіноль не заявився, чи він при найближчих виборах буде старатися про те, щоб стати президентом з вибору, чи тільки вдовольниться тимчасовою президентурою. Він заявив, що ґарантує волю всім партіям організуватися і що відбудуться дійсно вільні вибори. В найближчих днях він має найменувати новий кабінет міністрів, який ухвалить нову виборчу ординацію та визначить дату виборів. Під час заприсяження тимчасового президента Фіноля були присутні і обидва генерали Кантав і Арманд, який є шефом поліції.

Айзенгавер пропонує на кандидата в 1960 р. „модерного республіканця"

Вашингтон. — Президент Айзенгавер заявив провідникам своєї партії, що він буде старатися, щоб республіканським кандидатом на президента в 1960 році був найменований „модерний республіканець", бо тільки такого він буде активно підтримувати під час виборчої акції. Коли б республіканці найменували на кандидата таку особу, яка не схотіла б продовжувати програми „модерного республіканізму", яку вже більше як чотири роки здійснює Айзенгавер, то Президент зовсім не буде брати участи в виборчій кампанії в 1960-ім році. Близькі до Айзенгавера політики передбачають, що Президент перед Крайовою Номінаційною Конвенцією Республіканської Партії зробить список кандидатів на президента, на яких він міг би погодитися, і партія повинна вибрати собі з того списка одного кандидата. Вибори в 1960 році покажуть, чи Президент, який не зможе сам кандидувати, матиме вплив на вибір кандидата своєї партії. Гадають, що ця заява Президента скріпила становище віце-президента Ричарда М. Ніксона, який підтримує „модерний республіканізм" президента Айзенгавера. Одночасно заява Айзенгавера послаблює позицію сенатора Вільяма Ф. Новленда, який заявився за зменшення бюджету Президента, і який виступає проти допомоги Юґославії і Польщі, хоч Айзенгавер є за тим, щоб ЗДА допомагали тим державам, хоч вони є під комуністичною контролею.

Кубинський уряд плянує воєнну акцію проти повстанців Кастра

Гавана, Кубинська Республіка. — Зі столиці Кубинської Республіки Гавани повідомляють, що 24-го травня до кубинського побережжя причалила група повстанців в числі 27 осіб. Це сталося в провінції Оріенте, недалеко фабрики ніклю в Нікаро, яка є власністю американського уряду. Команда армії повідомляє, що їй вдалося зловити двох із цих повстанців, які зізнали, що вони виїхали 19 травня з Маямі, Флорида. Ті повстанці твердили, що вони є противниками повстанців Фіделя Кастро, який воює проти режиму президента Батісти від грудня 1956 року. В Гавані поширювано вістки про те, що урядові війська зовсім зліквідували нову групу повстанців, яка є прихильником колишнього президента Прія Сокарраса. Та ці вістки виявилися неправдиві, і уряд плянує велику військову акцію, щоб зліквідувати повстанські війська Фіделя Кастра. Міністер внутрішніх справ Сантяґо Рей заявив, що Кастро мусітиме воювати, а не тільки переховуватись в горах Сієрра Маєстро. Проти повстанців вже вислано 200 вояків з урядової армії.

В АМЕРИЦІ

● **Під час прийняття** в готелі „Валдорф - Асторія" в Ню Йорку найменовано „Батьком 1957-го Року" сенатора Джана МекКлеллена, який має 6 дітей. Медалю Джорджа Вашингтона передав йому „Батько 1956-го року", адвокат Джозеф Велч із Бостону. „Дідусем 1957-го року" найменовано батька княгині Монако Ґрейс Келлі.

● **Інститут Життьових Забезпечень** повідомляє, що в 1956 році 57 відсотків смертних випадків були спричинені недугами серця і кровоносних судин. Цей відсоток відноситься лише до тих осіб, які були забезпечені на випадок смерти. Можна потішатися тим, що в 1955 році цей відсоток становив 60.

● **Поліцист** затримав авто пані Берти Оркат з Юрики в Каліфорнії й попросив її показати дозвіл на право їзди. З цього документа він довідався, що вона має 103 роки, бо народилася в 1856 році. Поліцист сказав пані Оркат, що виглядає вона лише на 75 років. Старенька була дуже вдоволена і заявила, що навіть стара жінка тішиться, коли її вважають за молодшу.

● **Крайова Рада** для Дослідження Причин Пожеж стверджує, що 26 відсотків пожеж спричиняє курення, 15 відсотків — зіпсована інсталяція електрики, а 10 відсотків — блискавки під час бурі.

● **Дві сестри, 6-річна Кетлін і 4-річна Марджі Тефт,** бавлячись на ґанку фарми в Кемпбеллі, Н. Й., влізли до холодильника. Холодильник замкнувся і нещасні дівчата задушилися.

● **Стівен Вайтгед** спізнився на шкільний автобус у Роквіллі, Коннектикат, і сім з половиною миль мусів пішки іти до школи. В дорозі він покалічив собі ноги. Учитель звернув йому увагу, що цього не було б, якби він за поспіхом не взув правого черевика на ліву ногу, а лівого — на праву.

● **40-річний Чарлз Рандолф** із Нюарку, Н. Дж., наїхав автом на 58-річного Вільяма Стенлі і спричинив його смерть. Виявилося, що Рандолф 20 років їздив автом, не мавши дозволу на їзду: він не вміє читати й писати.

● **Нюйоркська автострада „Трувей"** за перші чотири місяці цього року мала 5,792,889 долярів прибутку — на 19 відсотків більше, як за той самий час 1956 року.

ПОЧАЛИСЬ РІЧНІ НАРАДИ ГОЛОВНОГО УРЯДУ УНСОЮЗУ

У понеділок 27-го травня, почались звичайні річні наради Головного Уряду Українського Народного Союзу, що триватимуть упродовж тижня. Наради відбуваються на „Союзівці", оселі УНСоюзу, біля Керґонксон, Н. Й., і в них беруть участь члени Головного Екзекутивного Комітету: головний предсідник Дмитро Галичин, який проводить нарадами, заступники голов. предсідника адв. Михайло Пізнак і п-ні Геновефа Жеребняк з Акрону, Огайо та голов. касир Роман Слободян. П'ятий член Екзекутиви, головний секретар Григорій Герман недавно помер; члени Головної Контрольної Комісії: д-р Володимир Ґалан з Филаделфії, інж. Степан Куропась з Шикаґо, Іван В. Іванчук з Дітройту, Петро Кучма з Ню Йорку та інж. Володимир Коссар з Вінніпеґу; члени Головної Ради: Дмитро Шмаґала з Клівленду, Іван Кокольський з Вунсакет, Анна Чопик з Бостону, Марія Демидчук з Ню Йорку, Андрій Джула з Питсбурґу, Тарас Шпікула з Шикаґо, д-р Ярослав Падох з Ню Йорку, Василь Гуссар з Рачестеру, Володимир Дідик з Дітройту, Микола Давискиба з Бостону і Олена Штогрин з Филаделфії та редактор „Свободи" А. Драган. На порядку нарад, які впродовж минулого тижня були попереджені контролею стану, праці і діловодства, є звіти з діяльности за минулий рік, обговорення тих звітів та дебати і ухвали для добра УНСоюзу і всієї української спільноти.

ЗВЕРНЕННЯ ГОЛОВНОЇ КОНТРОЛЬНОЇ КОМІСІЇ У. Н. СОЮЗУ

ДО УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА АМЕРИКИ И КАНАДИ

З нагоди річної контролі духових і матеріяльних ресурсів Українського Народного Союзу, Головна Контрольна Комісія уважає за потрібне поділитися з українським громадянство Америки і Канади деякими спостереженнями, незвичайно важливими і цінними для належної оцінки колосального значення УНСоюзу не лише в житті української спільноти в Америці і Канаді, але і в Европі та в усьому світі.

До тих цінностей УНСоюзу, цінностей моральних, належить в першу чергу братська ідея, на якій засновано і побудовано УНСоюз. За час свого 63-літнього існування, і не зважаючи на дві світові війни, багато державних переворотів і великих політичних та інших перемін, як і на технічний поступ та зміни способу життя людини, УНСоюз у цій добі боротьби матерії з ідеєю все стояв не лише на сторожі ідеї, але чинно очолював її, та згідно зі засадами християнської етики і моралі проводив свою працю серед американських українців. Під час великих світових потрясень і кількох катастроф, що впали на Україну, УНСоюз все знайшов спосіб, і все мав фінансові та моральні ресурси, якими допомагав жертвам обох воєн, а в часі миру руками і долярами своїх ідейних членів ставив тривкі пам'ятки своєї ідейности і жертвенности по українських селах і містах. В основу УНСоюзу покладено ідею, яку впродовж повних 63 років практично здійснювано, коли ішло про справу Визволення України.

Головна Контрольна Комісія стверджує, що й минулого року УНСоюз не зійшов з цього шляху.

Таким самим основним фактором в житті УНСоюзу є його членство. Коли взяти під увагу ту величезну працю, яку виконує і хоче з честю і успіхом продовжувати УНСоюз, то треба ствердити шо 71.573 члени, яких тепер об'єднує УНСоюз, є замало, щоб виконувати успішно величезні завдання нашої спільноти в Америці і Канаді та реально допомагати визвольним змаганням України. На один мільйон українців в Америці, УНСоюз не має задовільного відсотка членства, а нам треба „громадою обух сталить", як казав Т. Шевченко. Тому звертаємо увагу українського громадянства в Америці і Канаді на неприродний стан справи, де 71 тисяча членів виконують працю майже цілої української спільноти на північно-американському континенті. УНСоюз потребує допомоги! Він потребує нових членів, щоб підсилити тих, що в праці посивіли чи знемоглися і заступити тих, що від нас постійно відходять у вічність. Якраз тепер передконвенційна кампанія УНСоюзу є в повному ході. Не відкладайте справи Вашого членства в УНСоюзі! Вам треба, і Ви повинні негайно прилучитись до цієї великої Союзової сім'ї, щоб підсилити життя УНСоюзу і дати йому змогу дальше гідно виконувати ті ідейні завдання, які він взяв на себе.

Таким же важливим чинником в житті і праці УНСоюзу є його фінансові ресурси. УНСоюз є на порозі досягнення суми 20 мільйонів долярів. Тішимося не так тими грішми, бо гроші — це набута річ, як тим, що членство УНСоюзу придбало для себе і своєї забезпеки таку поважну цифру в грошах. Бо живемо у світі, де, крім ідеї, панує теж й матерія, де людина живе не лише словом, але й хлібом.

Маючи на увазі всі три вище наведені цінності: ідею, людей і фінанси УНСоюзу, Головна Контрольна Комісія апелює до українського громадянства Америки і Канади, закликаючи його вступати в члени УНСоюзу, тієї організації, яка ті цінності будує. Визнаючи, що найбільшим капіталом чи майном на світі є людина, яка одинока може дбати про ідею й майно, УНСоюзові треба нових людей-членів! Віримо, що українці двох великих держав — Америки і Канади, допоможуть УНСоюзові в його великих завданнях, вступаючи поголовно в ряди його членів.

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ УНСОЮЗУ:

Д-р В. Ґалан — голова, інж. Ст. Куропась — заст. голови, Іван Іванчук — секретар, Петро Кучма, інж. В. Коссар — члени.

Джерзі Сити, 24 травня 1957 р.

АКАДЕМІЄЮ У НЮ ЙОРКУ ВШАНОВАНО ПАМ'ЯТЬ СИМОНА ПЕТЛЮРИ

Ню Йорк. — В неділю 26 травня ц. р., відбулась заходами Центрального Комітету для вшанування пам'яти Симона Петлюри в Америці урочиста Академія в авдиторії Вашингтон Ірвінг Гайскул. Після відспівання Американського Гимну хором української православної церкви св. Володимира під орудою В. Завітневича, коротким вступним словом відкрив Академію ген. Олександер Загродський. Виголошено дві доповіді: майор Петро Самойлів переповів різні подробиці активности Симона Петлюри в організації українського війська в самих початках української революції тому 40 років, а Олексій Шевченко говорив ро захоплення теперішньою молоддю постаттю Симона Петлюри, як втіленням ідей безкомпромісової збройної боротьби з московським наїзником. Люся Ярошенко відспівала дві пісні, а названий мішаний хор відспівав низку пісень Леонтовича і Стеценка. При фортепіяні були пані Іванна Прийма і М. Штембер. Співом Національного Гимну закінчено Академію. Заля була майже повна.

ДЛЯ ОЛ. АРХИПЕНКА „НЕМАЄ БІЛЬШОГО ЩАСТЯ, ЯК ПОЧУТИ ПІСНЮ РІДНОГО КРАЮ"

КОЛО 150 ЗАПРОШЕНИХ ОСІБ ВШАНУВАЛО МИСТЦЯ З НАГОДИ ЙОГО 70-РІЧЧЯ



Олександер Архипенко

Ню Йорк. — „Я не знаю більшого щастя, як почути пісні Рідного Краю" — твердив схвильований до глибини душі світової слави різьбар Олександер Архипенко минулої суботи, 25-го травня ввечорі, вислухавши концерту, зокрема пісень в супроводі бандури, на окремій зустрічі, влаштованій молодими мистцями і приятелями п. Архипенка з нагоди його 70-річчя. Зустріч відбулась у приміщеннях Українського Інституту Америки і в ній взяло участь коло 150 осіб, переважно мистців та відомих громадян. П. Ол. Архипенка, який прибув на зустріч зі своєю дружиною, вітав насамперед д-р Володимир Возняк, особистий лікар і приятель мистця, який разом з п. Ярославою Геруляк очолював спеціяльний організаційний комітет молодих мистців, що влаштував зустріч. На його промову і привітання тепло і коротко відповів мистець, висловлюючи свою радість та вдячність за цю зустріч. Відповідаючи опісля на привітання молодого мистця п. Б. Пачовського, п. Архипенко говорив про божественність мистецтва та про свою любов до нього, яка й давала йому силу та видержливість впродовж повних 50 років невпинно для нього працювати, часто в найтрудніших обставинах. В концертовій частині зустрічі виступали: молодий соліст-баритон п. Ю. Богачевський, якому на фортепіяні акомпаніювала п. Ганна Придаткевич, солістка пані Лавришко, оперовий співак п. Михайло Мінський, якому акомпаніювала пані Карanович-Гординська, яка опісля сама виконувала соля на фортепіяні. Оригінальний був виступ відомої балерини п. Роми Прийми, яка одягом і поставою представляла одну із приміщених на залі різьб п. Архипенка та виконала відповідний танець при акомпаніяменті своєї матері, пані Іванни Приймової. Виступ п. Юркевича (до якого опісля прилучилася панна Карпевич) із піснями при акомпаніяменті бандури закінчив мистецьку програму, яка так дуже зворушила Мистця. Дякуючи всім учасникам і виконавцям, п. Архипенко пригадав, що саме цю найкращу характеристику української душі і цей український національний інструмент — бандуру 250 років тому була заборонила російська цариця Катерина, разом з іншими виявами українського духа. Чи ж не диво і не зворушливо, що тепер, не зважаючи на всі заборони і переслідування, ця пісня і цей інструмент лунають вільно в столиці світу — Ню Йорку? — говорив п. Архипенко. Імпрезу закінчено кількакратним Многоліттєвісм для мистця, після чого були танці і товариська розмова. На зустрічі були й американські приятелі та звеличники Мистця.

НЕДІЛЬНИЙ ФЕСТИВАЛЬ ПІСНІ І ТАНЦЮ — ОДНА З НАЙУСПІШНІШИХ ІМПРЕЗ СЕЗОНУ

Ню Йорк. — Одною з найбільш успішних імпрез теперішнього сезону був, без сумніву, великий фестиваль пісні і танку, що його влаштував Метрополітальний Комітет Молоді минулої неділі, 26-го травня, в пополудневих годинах у великій залі Фешин Інституту. Фестиваль, що його започатковано відспіванням американського гимну, складався із виступів двох хорів: Метрополітального під диригентурою п. Степана Марусевича, і гостинного виступу чоловічого Хору Лігай Велі під диригентурою Олександра Дідуха, виступу солістки, оперової співачки Марії Лисогір та виступу двох танцювальних груп під керівництвом Івана Фліса і Володимира Бакада. У програмі фестивалю, крім виступів хорів і солістів, була вистава „Вечерниць" Ніщинського, з солями п-ні Лисогір, п-ні Марії Боднар та тенора Петра Тарбі, в супроводі оркестри. Головою фестивального Комітету, керівником фестивалю і акомпаніятором на фортепіяні, хорові і солістам, була п-ні Оля Дмитрів, диригентом — Степан Марусевич, режисер — п-ні Олімпія Добровольська, добір костюмів — п-ні Меланія Мілянович, костюми і характеризація — пп. Федір і Оксана Бражники, світло і сценарій — Володимир Змій, виконавцями — відома вже із своїх неперевершених „Гомонів України" переважно. народжена в Америці молодь, тепер доповнена доростом також з-поміж новіших поселенців. Публіка, що в поважній частині заповнила велику залю, довго, ентузіястично та заслужено оплескувала всі виступи. Недільний фестиваль, прибуток з якого призначений на підсилення каси культурної фундації Ліги Молоді, був своєрідним вступом до плянованого відновлення „Гомонів України" з початком наступного року.

В Ню Йорку відбувся „З'їзд Української Демократії"

Ню Йорк. — В суботу 24 ц. м. у залі УНДому в Ню Йорку та в неділю в залі Літературно - мистецького Клюбу відбувся скликаний Ініціятивним Комітетом з'їзд з ціллю створити Демократичний Український Координаційний Центр Америки (ДУКСА). Ціль цієї організації пояснив п. Антін Батюк, голова УРСоюзу, у своєму вступному слові: „координувати діяльність демократичних українських організацій в Америці, підтримувати морально й матеріяльно УНРаду та ширити в американсько - українській спільноті українську демократичну думку". Після того відкриття вибрано Президію, до якої ввійшли: п. п. А. Батюк (який проводив нарадам), проф. Ветухів, інж. Довгань, д-р Троян, д-р Паньківський, проф. Кабачків, проф. Паливода, Е. Приходько і І. Куравський. Секретарювали п. п. Сендзік і Витвицький. Дев'ять доповідей виголосили п. п. (за черґуванням): В. Новицький, М. Стахів, О. Олесницький, І. Паливода, М. Шахно-

(Закінчення на стор. 4-ій)

ДАЛЬША ПОЛІТИКА СУПРОТИ МОСКВИ -- ТЕМОЮ НАРАД АДЕНАУЕРА У ЗДА

Вашингтон. — Канцлер Німецької Федеративної Республіки д-р Конрад Аденауер, який від п'ятниці минулого тижня перебуває з офіційними відвідинами в З'єдинених Державах, перевів кінець тижня частинно в Ню Йорку, частинно у домі свого приятеля Денні Гайнемана в Ґрінвіч, Конн. На обіді в Ґеорґа фон Бройх-Опперта, західньо-німецького обсерватора в Об'єднаних Націях (Західня Німеччина не є членом ОН), були приявні м. ін. генеральний секретар ОН Даґ Гаммершилд, американський амбасадор в ОН Генрі Кебот Ладж, кол. американський високий комісар в Німеччині Джан МекКлой, заступник Гаммершилда в ОН Ралф Банч і ін. В неділю вполудне спеціяльний літак президента Айзенгавера привіз 81-річного канцлера з Коннектикату на фарму Президента біля Ґеттисбурґу, Па. Там ,впродовж неділі, през. Айзенгавер і канцлер Аденауер нараджувались удвійку, без ніяких свідків, у приявності одного тільки перекладача, що його привіз Аденауер. Ділові розмови були перервані на підвторигодинні оглядини президентової фарми, при чому Президент м. ін. показав канцлерові, який теж має свою фарму в Німеччині, расову худобу, плекану на фармі. Під вечір в неділю Президент і канцлер Аденауер прибули до Вашинґтону. Відпровадивши старого канцлера до палацу Блер, де замешкав німецький гість, Президент подякував йому за його приїзд на фарму: „Це був гарний день" — сказав Президент. На перші три дні цього тижня визначено цілу низку ділових нарад. Аденауер мав стрінутись з державним секретарем Дж. Ф. Доллесом вже в понеділок вранці, після того мав відбутися обід в Білому Домі, після якого було визначено продовжування нарад із Доллесом, аж до вечері, яку у честь Аденауера видають державний секретар Доллес і його дружина. Не проголошено ніякого порядку ділових нарад, однак за загальним твердженням — вони охоплюватимуть в першу чергу політику обох країн у відношенні до Москви, проблему роззброєння у зв'язку з проблемою з'єдинення Німеччини ,спільний европейський торговельний ринок і ін. З канцлером Аденауером прибув до Америки почот із 30 осіб, включно з наймолодшою донькою Аденауера Лібет, зам. Верґан, і наймолодшим сином Ґеорґом. До почоту належать фахівці з різних ділянок. Ці наради у Вашинґтоні мають для Німеччини ще й тому велике політичне значення, що 15-го вересня ц. р. відбудуться там парляментарні вибори, в яких соціялістична опозиція буде намагатися відібрати в теперішньої коаліції канцлера Аденауера провід у державі.

ПІСЛЯ БУРХЛИВИХ ДЕМОНСТРАЦІЙ — В ТАЙПЕЇ СПОКІЙ

Тайпей, Формоза. — Нац.-китайський президент Чіянг Кай-шек висловив жаль з приводу антиамериканських демонстрацій. В п'ятницю минулого тижня 24 ц. м. цілком несподівано, заскочивши однаково націонал - китайські, як і американські власті, вибухли бурхливі протиамериканські демонстрації. Їх причиною було обурення китайців з приводу звільнення американським військовим судом сержанта Роберта Рейнолдса, який застрелив був одного китайця. Він виправдувався перед судом тим, що він приловив того китайця спершу на тому, як він підглядав його дружину в лазничці, а потім — стрелив у власній обороні, коли китаєць хотів кинутися на нього. Китайська публічна опінія буцім-то була схвильована не так самим звільнюючим присудом, як способом ведення розправи, ніби сторонничим у користь американського підсудного. Після судової розправи сержанта Рейнолдса, його дружину і доньку під сильною поліційною охороною перевезли на летовище і відправили геть з Формози, на Філіпіни. Націонал - китайська поліція спершу не перешкаджала юрбі китайців, яка викрикувала під американською амбасадою. Але швидко ця юрба зросла до маси 15,000 до 20,000 народу, яка заатакувала не тільки будинки американської амбасади, ґенерального консуляту і інформаційного бюра, але й поліційну головну кватиру. Юрба вдерлась до названих американських будівель, здерла і подерла американський прапор, знищила цілком внутрішнє уладження, розкинула всі документи та побила кільканадцятьох американців. Побито вікна в установах, перевернено і спалено багато американських авт. Націонал-китайський міністер закордонних справ Єн, який поспішив до американської амбасади, був також поцілений камінем. Спокій настав після того, як уряд стягнув до Тайпеґу 33,000 війська, проголосив воєнний стан і настановив поліційну годину. Націонал-китайський уряд запротестував проти звільнення названого сержанта, але водночас висловив глибокий жаль з приводу тих заворушень. Американський амбасадор на Формозі Карль Ренкін негайно перервав свою відпустку і вернувся з Гонґ Конґку до Тайпею. Уряд ЗДА заклав гострий протест з доманганням відшкодування за понесені втрати.

У СВІТІ

● **Англіканська Церква,** як також Єпископальна Церква в Шотляндії поспішили з допомогою Церкві в Південній Африці у її спротиві сеґреґаційній політиці націоналістичного уряду, який перевів закон про примусове відокремлення білих і чорних по церквах. Духовні чинники всіх християнських Церков вважають, що всі люди, перед Богом рівні, і тому в святинях не вільно розмежовувати їх за кольором шкіри.

● **У Франції** згинув в летунській катастрофі 46-річний пілот Чарлз Гужон, який мав славу „найшвидшої людини в Европі" від часу, коли переводив спроби ракетними літаками, що летять із швидкістю 1,500 миль на годину. Гужон був одним із найбільш досвідчених летунів у випробуванні нових типів літаків. Саме під час випробування французького ракетного літака він і згинув: літак розлетівся в повітрі.

● **Нікіта Хрущов** погодився дати інтерв'ю американським кореспондентам у Москві з спеціяльною ціллю — проголошення його в американській радіосіті Коломбія Бродкестін Компані в рямках програми „Обличчям до народу" (Фейс ди Нейшен). Ця радіопередача відбулася б в Америці в неділю 2 червня від 9 до 10 год. веч., а на телевізії в той самий день від 3.30 до 4.30 попол.

● **Радіо в Пейпінґу** вперше за існування комуно - китайської влади від 1949 року признало, що в провінції Юнан відбулися студентські заворушення. Вони постали, мовляв, внаслідок того, що молодь перед вступом на високі студії занадто рожево уявляє собі умовини студентського життя. Комуністична влада, — заявляє радіо, — вислухавши скарг студентів, визнала їх за слушні. Які це були скарги і в яких умовах відбулося їх „вислухування" — невідомо.

СВОБОДА SVOBODA
український щоденник UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріяли.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

СПРАВА БЕЗПЕКИ ЗДА І ВІЛЬНОГО СВІТУ

На терені конґресових комісій іде змагання між двома тенденціями: бажанням зредукувати державні видатки в деяких ділянках департаменту оборони, зокрема в програмі закордонної допомоги, з одного боку, і намаганням урядових чинників вдержати на відповідній висоті оборонну силу і спроможність ЗДА — з другого. Тенденція деяких конґресових кіл зменшити видаткування в рямцях оборонного бюджету виявилася вже у проєктованій редукції цього бюджету на суму понад 2.500.000.000 долярів і в намаганні бюджетових комісій зменшити також бюджетові суми, призначені на реалізацію закордонної допомоги.

Тенденція провести більші заощадження в бюджетах двох життьововажливих для ЗДА ділянках викликала рішучий спротив не тільки уряду, але й багатьох громадських організацій та окремих осіб. Чимраз ширші кола громадянства і навіть багато хто з членів Конґресу, демократів і республіканців, приєднуються до погляду Президента, що намагання зредукувати надмірно бюджет може поставити під загрозу не тільки безпеку світу, але й безпеку, а то й свободу ЗДА.

Дуже категорично і виразно з'ясував своє ставлення до „ощадностевих" тенденцій бюджетових комісій Конґресу президент Айзенгавер у своєму виступі в вівторок минулого тижня. Він заявив, що редукція бюджетових сум, призначених на допомогу для закордону, чи скасування деяких ділянок цієї допомоги — це небезпечна гра, яка може стати дуже загрозливою не тільки для ЗДА, але й для вільного світу і для справи миру. У своїй промові до американського народу підкреслив ще Президент, що хоч теперішні видатки на оборону є високі, кошти війни — набагато вищі і їх треба платити не тільки народними грішми, але й кров'ю та життям молоді, руїною та знищенням сіл і міст.

Виступ през. Айзенгавера і його арґументи прихильно зустріли громадські кола і провідні члени партій у Конґресі. В почутті відповідальности за безпеку й оборону ЗДА заявилися всі вони за підтримку бюджетової політики уряду, зокрема за вдержання на відповідній висоті бюджетів таких важливих ділянок, як оборона країни і водночас із цим допомога союзним та заприязненим націям в їх оборонних заходах і готуваннях. Керуючись цією ж відповідальністю, проводи сенатської комісії закордонних справ і сенатської бюджетової комісії запросили відповідальних керівників державного й оборонного департаментів з'ясувати всесторонньо членам обох комісій ті вимоги й потреби, що ними керувалися вони під час опрацьовування бюджету на фіскальний 1957-1958 рік.

Перше таке спільне обговорення проблем, зв'язаних з проєктованою редукцією бюджетів оборонного і закордонної допомоги, відбулося зараз після виступу през. Айзенгавера в середу минулого тижня. Виступаючи перед сенатською комісією закордонних справ, державний секретар Джан Фостер Доллес підтримав висновки Президента і доповнив їх таким важливим арґументом: під сучасну пору, коли ще немає зобов'язуючого договору в справі роззброєння, було б безглуздям послаблювати в якийнебудь спосіб систему колективної оборони, яка є нині єдиною забезпекою проти можливої аґресії. При цьому Доллес підкреслив, що ЗДА мусять продовжувати свою мілітарну й економічну допомогу союзникам, щоб вдержати на потрібній висоті їх оборонну спроможність.

Окреме зібрання, присвячене обговоренню бюджету оборони й існуючих та майбутніх мілітарних потреб, відбула в четвер минулого тижня також і сенатська бюджетова комісія, запросивши до участи в ньому не тільки секретаря оборони Вилсона, але й голову та шефів штабів і секретарів окремих збройних сил. У своїй промові, виголошеній на цьому зібранні, Вилсон широко з'ясував не тільки мілітарні потреби, але й вимоги актуальної міжнародної політики, доповнюючи арґументи Айзенгавера і Доллеса тим, що редукція бюджету під сучасну пору може послабити і позицію З'єдинених Держав у їх переговорах із Совєтами в справі роззброєння. Водночас із цим також і віце-президент Ніксон звернув увагу громадянства на те, що було б дуже нерозумно резиґнувати з такого важливого чинника, як допомога для закордону в той час, коли ЗДА і вільний світ почали вже вирішувати на свою користь перемогу над світовим комунізмом.

Важливо підкреслити, що в усіх цих виступах і заявах, як і у відгуках громадянства на ці виступи, пробивається глибока свідомість комуністичної загрози для вільного світу і разом з цим глибоке почуття відповідальности за безпеку та оборону ЗДА і вільного світу проти можливої московської аґресії.

ВПЛИВИ МАО ТСЕ-ТУНҐА НАД ВИСЛОЮ І ДУНАЄМ

У 26-му томі „Великої Совєтської Енциклопедії" гасло „Мао Тсе-тунг" (московські большевики пишуть „Мао Цзе-дун") займає понад три з половиною сторінки друку, сім з половиною шпальт, плюс цілосторінкова фотознімка цього діяча. З його біографією пов'язано нарис історії комуно-китайської партії та її перемоги в т. зв. громадянській війні у Китаї. В першому реченні подано таку його характеристику: „чільний китайський політичний і державний діяч, видатний теоретик-марксист, досвідчений керівник комуністичної партії Китаю і вождь китайського народу, засновник китайської народно-демократичної держави, голова Центрального Комітету комуністичної партії Китаю, голова центрального народного уряду Китайської Народної Республіки". А наприкінці цього довгого славословія подано такий висновок: „Твори Мао Тсе-тунґа є цінним збагаченням марксистської науки і мають великий теоретичний і практичний інтерес для всього міжнародного національно-визвольного і комуністичного руху".

Поминаючи прикметну большевикам фразеологічно-пропаґандивну забріханість із уживанням на власну адресу таких прикметників, як „народно-демократичний" чи „національно-визвольний", — нема сумніву, що в усьому сучасному міжнародному світі, включно з кремлівською верхівкою, Центральним Комітетом компартії СССР і його секретаріятом, Мао Тсе-тунґ є дійсно найчільнішою фігурою, як теоретик комунізму і як вождь крайової комуністичної партії. Бо смерть Леніна і Сталіна та різня, яку московсько-комуністичні верховоди переводили роками у власних рядах, витеребили всіх власних дійсних знавців соціялістичної літератури і теоретиків новітнього комунізму, що враховують практичний досвід в державах із комуністичним режимом. Це найкраще і для кремлівської верхівки дуже неприємно виявилось під час зустрічей „самого" Нікіти Хрущова із західніми соціялістами, чи то під час їх відвідин у Москві, чи під час подорожі Хрущова до Англії. Виявилося, що західньо-німецькі, французькі і англійські соціялісти куди краще знають соціялістичну літературу, ніж знає її перший секретар компарнії СССР, який — вдаючись у теоретизування — переплутує авторів, їх твори і дати.

Цей факт ще збільшує значення Мао Тсе-тунґа в міжнародному комуністичному світі і диктує Москві рахуватися з ним не тільки, як з диктатором наймогутнішої союзної держави в Азії, але і як з верховодом, що своїми теоретичними повчаннями має великий безпосередній вплив на совєтських сателітів в Европі. Вже на прикладі Тіта показалося, що його сила полягає не тільки в його армії та в унезалежненні югославського господарства від совєтських п'ятирічок, але й у комуністичній діялектиці. Він вивчив її був у Москві, але ще тоді, коли тамошні комуністи мали на увазі не тільки персональну кар'єру і наживу, технічні відомості та господарське плянування, але й знання доктрин, що кувались у передреволюційних писаннях російських меншовиків, большевиків та соціялістів-революціонерів, в революційній дійсності і в полеміці з такими „зрадниками" й „ухильниками", як Бухарін, Зінов'єв, Троцький, Радек, Вознесенський.

Коли б Мао Тсе-тунґ обмежився повторюванням давніх доктрин за звичним московсько-комуністичним словництвом, то це не мало б значення. Однак, китайські комуністи раз-у-раз підкреслюють свою незалежну від Москви позицію. Мао Тсе-тунґ підкреслює її також у ділянці теорії. Наприкінці лютого і з початком березня ц. р. радила в Пейпінґу комуно-китайська верхівка. Мао Тсе-тунґ виголосив дві промови на закритих засіданнях ЦК партії: 27 лютого і 12 березня. Проте — так само, як це було з промовою Хрущова на минулорічному 20-му з'їзді компартії СССР — в комуністичному Китаї не проголошено повного тексту його промов. 13-го квітня появився тільки зміст їх, — повторений через два дні після того в московській „Правді" — без одного слова коментаря, ані тоді, ані до нинішнього дня. Не дивниця: навіть з цього офіційного змісту промов Мао Тсе-тунґа виходить ясно, що він був найприкрішою несподіванкою для Москви.

Мао Тсе-тунґ проголосив просто єретичну тезу, що „суперечності" можуть виринати також у комуністичній державі між народом та її проводом. Большевицькі теоретики одностайне твердили, що суперечності між народом (громадянством) і державно-адміністраційною верхівкою можливі тільки в капіталістичних країнах, де інтереси робітничої кляси є суперечні з інтересами капіталістів. Ось буквальна заява Мао Тсе-тунґа, яка перекидає дотеперішнє становище російсько-комуністичних теоретиків:

„... У ході розвитку соціялістичного громадянства незгідності або розбіжності можуть виринати між продуктивними силами і умовинами продукції, між надпродукцією та економічними основами, і в різних ділянках економічної та політичної системи. Розбіжності такого чи іншого роду існують також всередині самого народу, між поступовими і назадницькими елементами, між людьми з правильними і неправильними поглядами та підходами, між одною і другою групою народу, між масами народу і їх лідерами..." Мао Тсе-тунґ не обмежується самим висловленням цієї єретичної для большевиків тези, але розвиває її і ставить крапку на „і", висловлюючи переконання, що в міжнародному „соціялістичному суспільстві" існує тепер більша незгідність між народами і їх керівництвом у поглядах на способи і цілі, аніж в капіталістичному суспільстві. І Мао Тсе-тунґ вияснює, що ці незгідності логічні, бо лідери „соціялістичних країн" часто „легковажать специфічні відносини та безпосередні потреби людей", які здебільша працюють фізично. Висловивши цей докір на адресу адміністраційної верхівки комуністичних держав, Мао Тсе-тунґ виступив проти здушування — та ще й брутальними способами — критичних поглядів із рядів працюючих людей. Навпаки, він радить не карати їх за те, а заохочувати до вільного висловлювання своїх думок, пильно прислухатися до потреб пролетаріяту, іменем якого комуністична верхівка і виконує свою владу.

Як сказано, глухою мовчанкою прийнято ці тези в Москві. Зате тим голоснішим відгуком вони відбилися у Варшаві, в Беоґраді та на внутрішньому форумі крайових комуністичних партій. Головно польські комуністи побачили в заяві Мао Тсе-тунґа благословенство для внутрішньо-партійного критицизму, з одного боку, та для критицизму на адресу Москви — з другого. Сам Гомулка заборонив виступати з критичними заввагами публічно, всупереч прийнятій офіційній партійній політиці. Але й він допускає розбіжність поглядів та критичну дискусію на внутрішньому терені партійних установ. Ще більш риґористично ставиться до питання свободи критики і дискусії всередині комуністичної партії Тіто. Зате він відважніший і голосніший у відношенні до Москви, заперечуючи їй монополь на інтерпретування комуністичної ідеології і встановлювання комуністичних доктрин для всіх комуністів у світі. Виступ Мао Тсе-тунґа скріпив становище і польських „ревізіоністів" і Тіта. А заплановані на літо цього року відвідини Мао Тсе-тунґа не тільки в Москві, а й у Варшаві та Празі, і можливо в Беоґраді, вказують виразно, що Мао Тсе-тунґ не хоче обмежувати свого впливу територією Китаю, а хоче поширювати його також на середню Европу. Очевидно, що Москва не може радіти такими його амбіціями.

ЧИ КАПІТУЛЯЦІЯ?

Лондон. — Англійський уряд вирішив прийняти умови єгипетського диктатора щодо плавби Суецьким каналом. Це рішення викликало різну оцінку в суспільстві. Індустріяльно-купецький сектор прийняв це рішення з задоволенням: нарешті можна буде нормально вести комерційні справи. Власники автомобілів радісно зідхнули: нарешті кінчилося раціонування бензини і можна собі дозволити на „вікенд" поїхати на більшу віддаль, без страху, що запасу бензини не вистачить на поворот додому. Опозиція — в парляменті й у пресі — зловтішно стверджує: „А чи ми не казали, що доведеться миритися з Нассером? Чи ми не перестерігали проти такої політики? Партія, що довела країну до такого пониження, мусить погодитись на нові вибори, бо вона не має за собою більшости в народі". Нарешті, в самій консервативній партії, в парляменті та в уряді, появилися „дисиденти": вони заявляють, що не можуть погодитися з політикою свого уряду.

Уряд Мекміллена, не зважаючи на цю критику і протести, йде своїм шляхом. Перед цим урядом стояла перспектива в міжнародній політиці: В союзі з Францією та з іншими країнами вільної Західньої Европи створити „третю силу", повести за собою „білі" домінії і разом з африканськими колоніями створити „Евро-Африку". Цей бльок, мовляв, був би в світі рівнозначний з СССР і ЗДА. Але, як показує дійсність, цей плян — фантастична мрія. За ним, окрім Франції, на европейському континенті не пішов би ніхто. Канада і Австралія теж від цього пляну відсахнулись би. Союз з Ізраїлем не міг би заступити економічних вигод, що їх мала Англія від торговлі з арабськими країнами.

І уряд Мекміллена вибрав шлях реальної політики. Лондон шукає примирення з арабським світом. Не для того, щоб підсилити позицію Нассера між арабами. Англійський уряд знає, що арабські країни розділені династичними, політичними і суспільними диференціями. Хоч експедиція на Суез зіпсувала відносини Англії з арабськими державами, але ще й досі Англія має на Середньому Сході добрі зв'язки. Араби пам'ятають, що саме Англія допомагала їм визволитися від турецького панування.

Реальна політика велить урядові Мекміллена йти на компроміси з Єгиптом. Лондонський уряд здає собі справу з того, що Нассер сам розуміє потреби нормалізації відносин на Суезі. Бідна, відстала країна не може „диктувати" великодержавам. Лишається, звичайна проблема „престижу". Не годиться, мовляв, іти на компроміс з Нассером, якого проголошувано в літі 1956 р. „африканським Гітлером".

Для заспокоєння настроїв уряд Мекміллена провів першу пробу з водневою бомбою на Різдвяних островах Тихого океану 14 травня. Навіть опозиційна газета „Дейлі Геральд" писала, що цим вибухом Британія стала в один ряд з двома великодержавами — Америкою і Росією... Але кожний розуміє: сила Британії, без допомоги Америки, замала, щоб дати відсіч російській загрозі.

П. А.

УСЕ, ЩО В СЕРЦІ...

Усе, що в серці найсвятіше,
Я присвятив землі моїй,
Де ранок соснами колише
У млі казково - голубій.

Усе, що в серці найдорожче,
Народу рідному віддам,
Де вечір яблуні полоще
І привітання шле хатам.

Усе, що в серці наймиліше,
З чим легше в далину іти,
Нестиму тій, котра напише,
Як ніжні пелюстки листи.

Нехай всміхається фортуна
Дзвінкого щастя много літ
Тобі, Вітчизно, вічно юна,
І тій, що жде біля воріт.

А. ПАРУС-КАРПАТСЬКИЙ

с. Буштино

на Закарпатті.

УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛІЗМ У НОВОМУ ПЕРІОДІ

(Із промови полк. А. Мельника на урочистостях УНО в Торонті)

Від Редакції: З кінцем попереднього тижня, в днях 17-20 травня, в Торонті започатковано відзначування 25-літнього ювілею Українського Національного Об'єднання Канади. В цих святкуваннях взяв участь і був на них почесним гостем полк. Андрій Мельник, Голова Проводу Українських Націоналістів, що спеціяльно в тій цілі приїхав з Европи на короткі відвідини. Під час святкувань полк. А. Мельник виступив кілька разів з привітами і промовами, хоч досі майже не анґажувався в публічних виступах. Щоб ознайомити наших читачів з його думками на актуальні теми, друкуємо найсуттєвіші уривки з промови цього діяча, виголошеної на Ювілейній Сесії УНО в Торонті 20-го травня.

Український Націоналістичний Рух протягом останніх років святкував і протягом найближчих років святкуватиме численні ювілеї. Проходимо крізь ювілейний період, бо ж два роки тому відсвяткували ми 25-ліття Організації Українських Націоналістів, передової ланки нашого Руху. Близькість до себе ювілеїв різних наших установ і організацій сьогодні є відбиткою того винятково живого розгортання праці в рямках нашого руху, яке почалось після Першого Конґресу Українських Націоналістів. Ми, націоналісти, завжди люди чину і труду, почували б себе ніяково в святкуваннях, бо ж це не наша звичка святкувати. Але наші ювілеї є для нас пригадкою, ніби дзеркалом пройденого шляху. Наші ювілеї є і мусять бути рівночасно зламами, як зламами були наші виступи в організованій дії на різних ділянках 25 років тому.

25 років тому заснування Організації Українських Націоналістів було завершенням процесу визрівання українського націоналізму, що відчув силу стати до організованої боротьби за здійснення своїх ідей. Під московською окупацією наростала хвиля спротиву, якій створення Організації Українських Націоналістів додало нових сил, і ця хвиля розколихалась такими бурунами, що ворогові треба було масових розстрілів у Вінниці, масового нищення українського активу за часів постишевщини, врешті треба було голоду й шести мільйонів жертв, щоб урятуватись від зметення тими бурунами національної стихії, розбурханої українським націоналізмом.

На Західніх Землях України 25 років тому ми ставали до остаточної; розправи за душу нашої молоді, на яку вороги вирішили повести рішучий наступ, — так окупант тих Західніх Земель, як і окупант московський, що засобами комунізму хотів і там полонити нас.

На еміґрації 25 років тому український націоналізм став також до бою на два фронти: проти асиміляції і проти ворожих впливів, які виявилися в комунізмі і зазіханні на душу українців на чужині прерізними іншими засобами.

Пробуджена революцією 1917 року і збройним чином Українських Армій — українська нація була придушена поразкою, що її зазнала вона у своїх Визвольних Змаганнях. Ворог на це слабе місце бив усіми силами. І вважав, що пацифікаціями, голодом, своєю школою, своєю економічною політикою, денаціоналізацією — зовсім може зломити нам хребет. Хто знає, чи не вдалося б йому це, коли б не організований виступ нових сил нашої нації, нових сил, що оформилися в Українському Націоналістичному Русі. Вислід нашої дії був той, що в Україні ні постишевщина, ні єжовщина не то що не зламала нам хребта, але, при вибуху другої світової війни, мільйони кинули зброю в надії, що з рядів зненавидженої Червоної Армії зможуть знайти собі примінення в рядах Української Національної Армії.

На Західніх Землях України Націоналістичний Рух добився повної перемоги, і не було іншої сили, яка б мала в руках український загал так, як його мала Організація Українських Націоналістів. А збройний чин повстанчих загонів під час війни і глибоке закорінення підпілля по сьогодні — самі говорять про себе.

На чужині, у вільному світі — хто поставив гать комуністичним впливам, червоній заразі, коли не націоналісти? Хто вирвав з ворожих середовищ сотні тисяч українців у Франції, Чехії, З'єдинених Державах Америки, Бразилії, Арґентині й Канаді, коли не націоналістичні організації? Де сьогодні український загал в Канаді був би, коли б не дія УНО.

Не мало труднощів мали ми й на внутрішньому форумі. Як то обвинувачували нас в Бог зна чому ті, що не могли піти нашими слідами ні в рішучості, ні в послідовності, ні в темпі праці, ні в атракційності ідей. Якими прикметниками не клеймили нас, бачачи, що здобуваємо перешкоду за перешкодою. Наше самозаперечення у боротьбі й праці вони пояснювали чужими впливами й чужою підтримкою. Не маючи сил та відваги кинутись у боротьбу з ворожими боївками, з ворожими поліціями, не маючи ні сил, ні охоти піти орати переліги, піти від хати до хати, від одиниці до одиниці, щоб її включити в організаційне життя, вони кричали про чужість українському ґрунтові наших метод праці. Так було 25 років.

Тут і там почуєте це ще й сьогодні, але наскільки ж сьогодні ситуація інша! Сьогодні святкуємо не тільки 25-ліття Організації Українських Націоналістів чи Українського Національного Об'єднання Канади, але й повну перемогу націоналізму.

В українському житті на чужині нема сьогодні ні одної програми, яка б не мала основних постулятів націоналізму, що так були поборювані 25 років тому. Хто сьогодні не стоїть за орієнтацію на власні сили, що колись уважалось абсурдом, хто сьогодні не стоїть за повне повалення московської імперії, що колись уважалось „зоологізмом", хто сьогодні не визнає соціяльних постулятів українського націоналізму, що колись називали наші противники Бог знає яким фашизмом чи й навіть большевизмом?

В Україні сьогодні боротьба проти окупанта проходить під прапорами націоналізму. З року на рік і з місяця на місяць Кремль проголошує „повне й остаточне знищення буржуазних націоналістів", щоб з чергового числа своїх газет і з чергових своїх радіопромов чи виступів на з'їздах і нарадах не почати знову від того ж. А коли така Мадярщина робить протимосковську революцію, маючи на чолі комуністичний уряд, то що це, коли не підтвердження основи основ націоналізму, що нація є основою побудови життя світу, і ніякий „поступ" ніякі „модерні часи" цього ні мінюють. Чи після цього ми ще маємо потребу вести дискусії в обороні нашої програми й нашої ідеології?

У громадському житті сьогодні безкомпромісовість у відношенні до національних ворогів — є річчю самозрозумілою, а хто її визнавав, коли її націоналісти поставили як вимогу? Соборність сьогодні належить до найсвятіших гасел, а наскільки важко було її добитись 25 років тому. Повне визнання українськости обох наших церков — сьогодні справа осягнена, і коли мова про Канаду, то хто поза Українським Національним Об'єднанням поставив во главу угла своєї діяльности соборність і надконфесійність?

Якщо сьогодні Організація Українських Націоналістів змушена відмовитись від співвідповідальности за політику Української Національної Ради, яка не відповідає вимогам нашої визвольної боротьби, бо Виконний Орган її не має відваги відмовитись від оперття на чужий, несприяючий нам чинник, то цим Організація Українських Націоналістів протиставиться тим кругам, що є носіями певних традиційних формул, потрібних і необхідних, але — який загал стоїть за людьми, що готові примкнути очі на непередрішенство? Сміливо можна сказати, що ніякий. Український загал сьогодні визнав ідеї націоналізму, хоч і не всі є в наших рядах.

А на міжнародньому форумі? Якщо сьогодні сильні світу цього бачать якийсь порятунок проти ширення комунізму, то тільки в націоналізмі, зокрема в націоналізмах поневолених народів. Найбільша потуга вільного світу — З'єдинені Держави Америки щораз виразніше переходять у своїй політиці на підтримку націоналізмів колоніяльних і недавно визволених народів. Москва вже давно зрозуміла й витягнула висновки з того, що шлях до душі поневоленого народу веде тільки через націоналізм. І доки вона не має сили, щоб зламати той чи інший нарід, його симпатії здобуває підтримкою його націоналізму, бо через націоналізм нарід визволяється, здобуває можливість кермування своєю долею, і коли колоніяльний нарід визволяється з-під колоніяльної залежности, тоді Москва вдає його приятеля, підтримує його націоналізм. Щойно, коли має змогу вхопити його в свої лапи, тоді лає націоналізм, бо доки він не зламаний, доти нарід не буде поневолений, не скапітулює.

Ювілеї мають тоді свій сенс, коли вони є рівночасно зламами. Чому? Тому, що 25 років — це вік визрівання. В 25 років

(Закінчення на стор. 3-ій)

Мар[illegible] Струтинська

НОТАТНИК

Оповідання

(2)

Декілька днів пізніше.

Вчора сталася дивна пригода. Коли я вернувся з праці, під моїми дверима сидів хлопець моїх господарів; він не ворухнувся, а тільки підняв голову й дивився на мене. Де я бачив цей погляд? Я напружено думав, і я пригадав мого малого сетера, що йому дерево зламало хребет.

Він дивився на мене і раптом сказав:

— Моя мама вмерла.

— Що? — я аж скрикнув. Я ж бачив її ще цього ранку, як вона котилася до виходу.

Він повторив, як маніяк:

— Моя мама вмерла.

Я уважно приглянувся до нього. Ні, в нього не було нічого з матолка, дрібне лице з парою бурих очей, опукле чоло під чорною чуприною. Я суворо сказав:

— Що ти верзеш? Я бачив твою маму...

Але він підскочив, як мала, ранена рись, і закричав:

— Ви не бачили моєї мами! Ви ніколи не бачили моєї мами! Вона лежала на столі в бараку, а потім її взяли і закопали в землю.

Я не знав, що питаю його, аж почув своє запитання:

— А твій тато?

— Мого тата вбили німці.

Я відрухово погладив його голівку — він здригнувся, як почув мою руку, наче від удару.

— Юрку!

Це його кликали. Він зірвався з місця і стрімголов полетів сходами вниз.

Вночі мені снився мій Юрко з розхристаними, кривавими грудьми.

Ще в липні.

Я починаю розуміти ситуацію. Я бачив мою господиню — вона сподівається дитини. Так, це аж в останніх місяцях почалися ці побої. Панство, з дозволу сказати, взяли собі хлопця, втративши надію на власні діти, а тепер... Вчора, проходячи повз їхні двері, я чув, як вона пищала:

— Зараз же йди мені спати! Досить надоїв за увесь день, ти приблудо!

На другий день.

Я увесь тремчу від злости. Той хам, мій господар, робив екзекуцію над хлопцем так довго, аж я не втерпів, збіг і постукав у їхні двері. Удари й крики продовжувались. Я стукав голосніше, а потім став валити по дверях кулаками. Раптом усе втихло — двері з розмаху відкрилися. Він стояв переді мною червоний і засапаний, двоє набіглих кров'ю очей дикого кабана дивилися на мене з-під лоба, наче він мав тут же кинутися на мене.

Я спитав, ледве стримуючи себе:

— Що тут діється? Як ви можете знущатися так над дитиною?!

Він крикнув мені:

— Ви не маєте права вмішуватися в мої родинні справи! Відійдіть!

Він хотів був затріснути мені перед носом двері, однак я встиг уже всунути між них ногу і повз його плечі глянув у кімнату. На стільці, біля фортепіяна, дрижало в судорогах плачу півоголене хлоп'яче тільце.

Я відчув, що я цілком готовий тут же вбити його. Проте, ще раз стримавши себе всім зусиллям волі, перепитав:

— Ваші родинні справи? Навіть, якби ви були батьком цієї дитини, вас слід було б віддати під суд. А так... Пощо ви взяли цього хлопця, щоб його закатувати?!

— О, — сказав він недбало, відступаючи від дверей, — я бачу, що ви в курсі справи. Так, ми були такі наївні, що взяли його, це совєтське насіння, а тепер він руйнує нерви моєї дружини. Моєї вагітної дружини. Ви зрозуміли? Ну, тоді...

— Я зрозумів, що ви — невідповідальна каналія, — сказав я йому і додав, відходячи: — Я не залишу цього так, будьте певні.

Він крикнув мені навздогін:

— Можу вам його подарувати, хоч би й зараз! Чудовий матеріял на сина!

Під моїми дверима, коли я підійшов нагору, стояла жінка з третього поверху. Вона дивилася на мене, переляканими очима, а потім нагло схопила мою руку і судорожно потиснула її.

— Дякую вам, дякую за малого, ви добра людина, — сказала вона і хутенько побігла нагору.

Я ввесь тремчу ще від злости. І, разом з цим, в мене вступила якась скажена енерґія. Я не можу всидіти в кімнаті, я вибігаю на вулицю — по дорозі надслухую, — в будинку тихо.

Чи я, справді, не збожеволів уже? Чому світ видається мені раптом таким ясним, наче свіжовимитим? Я ніколи не бачив його таким повним кольорів.

Вересень.

Ліквідуючи моє помешкання, я натрапив на ці записки. Хотів був кинути їх на купу папір'я, що його зараз понесу на смітник, а потім завагався. Ще раз перекинув ці листки, розглянувся по кімнаті...

Я ліквідую моє помешкання, а в садку хатини, що я купив, чекає на мене Юрчик, граючись з кицькою. Я всміхаюся, згадуючи, як він сказав тоді:

— І як це ти, такий розумний, не здогадався, що я душив так Тусю з любови?

А вчора він сказав, дивлячись на мене поглядом молодого собаки, що зарошує вас на прогулянку по лісі, не маючи великої надії на те, що ви послухаєте:

— А може б ми так узяли до нашої хати ту... Мар'яну? Вона така сама на світі!

Смішний хлопчина. Мені добре з ним, і я не хотів би зміняти нічого в нашому житті. Але завтра його день народження (його метрика, що я видістав з лабет тих людей разом з ним, показує, що йому буде завтра сім років) — завтра ми нарвемо в нашому садку золотисто-іржавих жоржин і понесемо їх Мар'яні. Він уміє потрапити до її нового помешкання, бо бігав туди ще звідсіль.

Це буде, мабуть, найбільш атракційний з моїх дарунків для нього.

Кінець

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

У СПРАВІ ДОСЛІДНИКА БІБЛІЙНИХ ЧАСІВ

У „Свободі" з 20 квітня ц. р. в статті „Опортуніст Пилат" III. автор о. М. Федорович подає джерела своїх тверджень, при чому пише таке: „Такої думки є м. і. німецький дослідник цих часів, знавець Св. Письма Иосиф Клявзнер". Професор Иосиф Клявзнер не є німецький, тільки жидівський учений. Він є автором численних творів, а між ними у 1922 р. вийшла його книжка про Ісуса Христа в гебрайській мові „Їшуа Ранацрі" (Ісус з Назарету). Книжка знайшла тоді у світі численних читачів і була перекладена на різні мови, між ними й на німецьку. Це мабуть і стало причиною, що о. М. Федорович зарахував Иосифа Клявзнера до німецьких авторів.

Иосиф Шварц

Ню Йорк.

УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛІЗМ У НОВОМУ ПЕРІОДІ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

юнак стає справді дорослим і з періоду шукання, дозрівання, входить в період цілеспрямленої дії. Все починає бачити іншими очима, з юнака стає повною людиною, повною сил і здібною до відповідальности.

Український Націоналістичний Рух пройшов свій період молодости. Дехто жаліє над цим, як кожний з нас жаліє за молодістю і молодечими безжурними та романтичними роками. Але природа невблаганна, і годі розпачати над Богом визначеними законами. Та й чи свідомість, відчуття відповідальности й змога її нести є менш притягаючі й менш захоплюючі, як період буйної молодости?

Якби не було, в 25 років треба витягнути висновки зі свого віку й потреб часу. Організація Українських Націоналістів ці висновки витягнула. ОУН стала не тільки зрілою, що може собі дозволяти різні маневри, які годі було робити в періоді молодости. Сьогодні ми ближче до законних традицій наших, як були колись, але це не зменшує нашої революційности, як колись не зменшувало нашої відданости традиціям. Сьогодні ми витягаємо висновки й з того, що 25 років пройшло не тільки в нас, але й взагалі. Сьогодні ми змушені витягнути висновки, що майбутні бої проходитимуть не на конях і не з шаблями, а на танках і може з кулеметами, що матимуть атомні набої. Сьогоднішні наші підпільні змагання в Україні вимагають нової методики й інших маштабів. Події в Польщі, Мадярщині й самому СССР кажуть, що не можна в атомовій добі воювати списами. Увійшли ми в добу великих змагань між великими ідеями, і наша участь в процесах, що відбуваютьсл в СССР, мусить бути велика — нашим великим чином і великим зусиллям в площині ідейного напруження і духових вартостей.

Не місце тут входити в подробиці справ, що торкаються канадійського терену тільки посередньо, бо ж Ви є тільки запіллям визвольної боротьби. Ви гідно цю ролю сповняєте й дальше гідне сповнювання, відповідно до нових потреб, є Вашим обов'язком, до сповнення якого Ви мусите приступити після ювілейних святкувань з повним розмахом зрілої і свідомої своєї відповідальности організації.

Як я підкреслював, часи молодости й романтичного, буйного зросту закінчились. Приходять часи цілеспрямовання дії, державницького виховання, закорінення та розбудови реальних вартостей. Декому це може здаватись мало притягаючим. Немає ради — живемо в інших часах, як 25 чи 40 років тому.

На певні справи немає потреби. Наприклад, немає сьогодні потреби будити національної свідомости, бо вона розбуджена. Сьогодні потрібна розбудова осягнених позицій для закорінення української дії, для розбудови тривких вартостей. Це може звучати дещо прозаїчно, але доба наша стала менш героїчна, а більше реалістична. Сьогоднішня молодь не пише віршів про соловейків. Сьогоднішня молодь не ходить на прогулянки, щоб вслухуватись в тишу росяного ранку чи травневої ночі. Вона сьогодні прогулянки робить літаками під гул реактивних моторів, вона сьогодні їде машиною, яка послушна малим натискам на ґузики, але яка вимагає напруження, бо мить неуваги може закінчитись смертю. Тому брак романтики є річчю самозрозумілою. Витягнемо висновки з цього для себе.

В добу, коли ми йшли до війська, співалися пісні про смерть козака у полі й хустину, якою накриватимуть очі. Сьогодні молодь не хоче думати про смерть, бо вона надто близько торкається крилом при кожному переході вулиці. Сьогодні молодь думає конкретними категоріями — і слушно. Адже ідея — це реальність! Що є ідея здійснення української державности, коли не ідея здобути для всього загалу й для самого борця в своїй державі кращі умовини життя? Тому закиньмо скарги на нашу молодь, що вона не має почуття жертвенности, а даймо їй конкретне зайняття і можливості здійснити свої амбіції, бо амбіція є мотором життя і дії.

У 25-ліття існування Організації Українських Націоналістів відбувся Четвертий Великий Збір Українських Націоналістів, який був місцем праці, а не привітань. На ньому перепрацьовано програму, проведено зміни в устрою, ухвалено ряд постанов, які здійснюються на всіх ділянках боротьби нашого Руху.

Замкнули ми різні справи і перейшли у новий період дії. Так, наприклад, замкнули ми період нашої участи в Державному Центрі, залишаючи його, щоб не переставати шукати інших способів здійснення спільного українського визвольного фронту. Коли маємо за партнерів людей, що не можуть витримати високих вимог, то не будемо з ними витрачати часу. Але шукаймо інших способів здійснення невідкладного завдання: з'єднання сил для боротьби з ворогом, якого поконати не є легко, з'єднання сил для підготови себе до вирішного моменту зриву й побудови Української Соборної Самостійної Держави, в якій не забракне місця нікому.

Якщо в політичній площині наразі по довголітніх зусиллях важко добитися повного з'єднання сил, то пробуймо в площині громадській. Всі ми зацікавлені зусиллями українців американського континенту, вершеними через свої крайові централі в створенні Панамериканської української Конференції. З неменшою радістю привітали б ми скликання, по майже 15 роках нашого нового ісходу, Світового Кконґресу Українців, в якому взяли б участь представники українства з цілого вільного світу. Чи ця думка не заслуговує уваги? Чи переведення її в життя не на Ваші плечі? Переконаний я, що так!

Як керманич Українського Націоналістичного Руху, як Голова Проводу Українських Націоналістів, передаю в закінчення мого слова Вам привіт від наших борців на Рідних Землях, від геройських підпільників, і їхнє запевнення, що вони витривають у боротьбі, що вони домагаються тільки одного: щоб Ви тут сповнили покладені на Вас обов'язки, бо сьогодні все те, що діється тут, має великий відгук там в Україні. Кожен успіх тут підбадьорює борців там, кожне занедбання тут кожен хибний крок ту — відбивається демобілізуюче на Рідних Землях.

...І тому кличу Вас: в ім'я найвищої мети, в ім'я бути гідними братів, що боряться на рідних землях — не знайте хвилини слабости і байдужости, а знайте тільки напругу праці, організованість, дисциплінованість і відданість. Українські націоналісти бо були, є й залишаться передовою ланкою українського визвольного фронту. Заховайте працею в тій ділянці відповідне місце для себе.

Слава Україні!

Читайте українські книжки й газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта — це сила!

Посвячення пам'ятника на могилі сл. п. О. Кисілевської

2 червня в Оттаві, Канада, відбудеться посвячення пам'ятника на могилі сл. п. Олени Кисілевської, голови СФУЖО і провідниці українського жіноцтва, колишньої української сенаторки до Сойму в Варшаві, редакторки і письменниці.

Пам'ятник стане пожертвами українського зорганізованого жіноцтва у вільному світі, яке в минулому році болюче відчуло втрату Покійної і самочинно заявило потребу віддати пошану поставленням спільними силами нагробного хреста на могилі.

Посвячення відбудеться напередодні іменин Покійної, в присутності Родини, делегаток Світової Федерації Українських Жіночих Організацій; Комітету Українок Канади, делеґаток жіночих організацій з Америки і Канади та представників громадських організацій. Окремий Громадський Комітет в Оттаві під проводом п. К. Кравс займається приготуванням свята і зустрічі делеґацій.

Конференція в господарських справах

відбудеться в п'ятницю, 31-го травня 1957 р. в кімнаті ч. 22 Українського Народного Дому при 140—142 Друга Евню в Ню Йорку. Початок: 5:00 година по полудні.

Завданням Конференції буде: покликати Господарську Раду, що має стежити за розвитком економічного життя серед українців Америки і допомагати йому. На Конференції виголосять короткі доповіді: п. Платон Стасюк, інж. Роман Раковський і д-р М. Рибак. Після доповідей дискусія.

Комісія для Господарських Справ, що з рамени Українського Конґресового Комітету організує цю Конференцію, має за шану цим шляхом запросити до ласкавої участи всіх заінтересованих фахівців господарського життя, репрезентантів товариств українських бизнесменів та фінансових установ і економічних експертів.

Український Конґресовий Комітет Америки

Комісія для Господарських Справ, Ню Йорк.

11 економічних районів України

Після реорганізації управління промисловістю і будівництвом, що її, по доповіді Н. Хрущова, „ухвалив" перевести Верховний Совєт СССР, Україну поділено на 11 т. зв. економічних районів. Деякі з цих районів збігаються з дотеперішніми адміністраційними областями, а деякі покривають по декілька областей. Економічні райони, які обіймають тільки по одній області, такі: Сталінський, Ворошиловградський, Дніпропетровський, Запорізький і Одеський. Київський район буде найбільшим і обійматиме територію аж п'яти областей: Київської, Чернигівської, Кіровоградської, Житомирської і Черкаської. До Харківського району входитимуть три області: Харківська, Полтавська і Сумська. Вінницький район складатиметься з Вінницької і Хмельницької (колись Кам'янець-Подільської) областей. Львівський економічний район буде найбільший по Київському і обійматиме чотири області: Львівську, Рівенську, Волинську і Тернопільську. Гірські області України входитимуть до Станиславівського економічного району, який обійматиме, крім Станиславівської ще Дрогобицьку, Чернівецьку і Закарпатську (Карпато-Українську) області.

У „тезах Хрущова" з 30-го березня ц. р. передбачалося, що Україна матиме тільки 5—6 економічних районів, але, очевидно, за партійними кулісами цю справу передумали, і на сесії Верховного Совєту ухвалено поділити її на 11 районів. Також у „тезах Хрущова" передбачалося, що Західня Україна матиме лише один економічний район з центром у Львові, але потім вирішено поділити її на два райони: Львівський і Станиславівський.

ФРАНКА ВШАНОВАНО ФІЛАТЕЛІСТИЧНИМ ВИДАННЯМ У КЛІВЛЕНДІ

Клівленд, 28 травня. — „Український Музей" віддав сьогодні в обіг філателістичний випуск, яким вшановано Івана Франка з нагоди століття його народин і сороколіття смерти. На видання складаються марки з причіпками в трьох кольорах, бльоки і повнистки тобто коверти і листівки з надрукованими на них марками. Ці повнистки надані сьогодні з спеціяльною печаткою на пошту започатковують українські „першоднівки". Рисунки серії виконав маляр Юліян Волянюк з Лорейну. На першій марці представлене погруддя поета з Українського Культурного Городу в Клівленді (скульптор Олександер Архипенко, 1940), а на другій утривалено нагробник на могилі у Львові, виконаний Сергієм Литвиненком і відслонений 28-го травня 1933 року.

Українці вшанували досі Франка на марках тричі, а це раз ще за життя в 1913 р., а потім в десятиліття смерти і в Діллінґені 1948 року та раз на спільнім бльоці УДК в Брюсселі (1946). Столітній Ювілей поета утривалили на марках дві держави (СССР — дві марки в трьох купюрах та Румунія), а українці оцим одним клівлендським виданням.

Ст. К.

● Східньо-німецьким студентам гостро заборонено подорожувати до Західньої Німеччини. 120 студентів ветеринарного факультету університету Гумбольдта у східньому Берліні викинено за протестаційний страйк в зв'язку з димісіонуванням з політичних причин декана того факультету. 105 студентів-страйкарів прийнято назад до університету після їх „покаяння".

ФОНД „ВЕСЕЛКИ"

У цій рубриці друкуємо з признанням і подякою імена тих громадян, що прислали свою пожертву на фонд і передплату дитячого журналу „Веселка".

СПИСОК Ч. 46.

	Передплата	Пожертва	Разом
о. М. Мостенський, Пасейк	4.00	1.00	
М. Терлецький, Йонґстави	3.00	1.00	
М. Кінайлюк, Кліфтон	2.00	1.00	
М. Данилюк, Корона	1.00	1.00	
Н. Л. Хойнацька, Гарвей	1.00	1.00	
М. Соханчак, Филаделфія	1.00	1.00	
Т. Ракочий, Олбані	1.00	1.00	
Д-р Ю. Лисяк, Торонто	4.10		
Д-р П. Т. Демус, Мокена	4.00		
М. Білик, Байон	4.00		
Ю. Зінчин, Рачестер	3.00		
І. Луківський, Форд Сіті	3.00		
І. Островка, Нюарк	3.00		
П. Романишин, Честер	3.00		
Ю. Мохнач, Боффало	3.00		
О. Гуцуляк, Балтімор	3.00		
З. Квіт, Клівленд	2.00		
К. Котило, Бріджпорт	2.00		
Т. Пітула, Берґенфілд	2.00		
М. Трутко, І. Шикаґо	1.00		
М. Миронюк, Гемтремк	1.00		
Б. Пелехович, Шикаґо		5.00	
М. Твардон, Бентлейвіл		4.00	
Д-р М. Семчишин, Сиракюз		4.00	
Н. Беднарчик, Менчестер		3.00	
В. Галичин, Рінґовс		2.00	
І. Довгий, Самервіл		2.00	
Н. Лукасевич, Вудленд		2.00	
о. о. Василіяни, Довсон		2.00	
Н. Максіменко, Гошен		2.00	
В. Хамула, Ню Йорк		2.00	
Г. Добуш, Бавнд Брук		2.00	
В. Топорницький, Ню Йорк		2.00	
Н. Угрин, Фреквіл		2.00	
М. Костишин, Джамейка		2.00	
О. Дзямба, Коговс		2.00	
Д. Капітан, Рачестер		2.00	
П. Сиротюк, Гадсон		2.00	
В. Авраменко, Ню Йорк		1.35	
Л. Кулич, Джерзі Сіті		1.00	
Г. Мацук, Ню Йорк		1.00	
І. Сидор, Лонґ Айленд Сіті		1.00	
О. Чорковський, Кіченер		1.00	
Г. Мокроусов, Патерсон		1.00	
М. Кулинич, Геброн		1.00	
Д. Ленчук, Лоял		1.00	
В. Мудрий, Ню Йорк		1.00	
П. Гуменюк, Вай Мілс		1.00	
Г. Скробач, Йонкерс		1.00	
Г. Репа, Шикаґо		1.00	
Г. Поптанич, Коговс		1.00	
Р. Юшкевич, Дітройт		1.00	
М. Челядин, Стейтен Айленд		1.00	
Е. Волуйчик, Джерзі Сіті		1.00	
М. Волуйчик, "		1.00	
М. Масний, Ню Йорк		1.00	
Ю. Проктор, Ровсдейл		1.00	
М. Косарчин, Шикаґо		1.00	
Б. Кандюк, Честер		1.00	
К. Гуран, Рачестер		1.00	
А. Романюк, Відд. 331		1.00	
А. Ворона, Мезурі		1.00	
Д-р Залуцький, Мт. Рейнір		1.00	
І. Гоцінець, Филаделфія		1.00	
С. Солончак, МкКісракс		1.00	
Ю. Ярема, Сейлсвіл		1.00	
І. Марущак, Дітройт		1.00	
В. Лобур, Нюарк		1.00	
А. Папроцький, Стретфорд		1.00	
Д. Каледа, Джерзі Сіті		1.00	
І. Дарнобід, Гаверстров		1.00	
М. Дереш, Нюарк		1.00	
М. Пасічник, Ню Йорк		1.00	
П. Букшак, Ню Йорк		1.00	
М. Гупало, Ню Йорк		1.00	
А. Залевська, Лонґ Айленд Сіті		1.00	
Н. Н., Самміт		1.00	
І. Науменко, Віллімантик		1.00	
І. Лех, В. Ворвік		1.00	
Ф. Гулька, Пасейк		1.00	
Л. Годованський, Гадсон		1.00	
Разом....	$ 51.10	$ 92.35	$ 143.45
Раніше проголошено	$ 6,686.15	$ 5,806.34	$12,492.49
Разом все...	$ 6,737.25	$ 5,898.69	$12,635.94

Кожний свідомий українець та кожна свідома українка вважають своїм обов'язком стояти в рядах Українського Народного Союзу, щоб своїм членством збільшити кадри ідейних українських працівників.

ЗУАДК заінтересований у висилці пачок КАРЕ до Польщі

Ню Йорк. — У минулу п'ятницю 24-го ц. м., під час зустрічі західньо - німецького канцлера Конрада Аденауера з репрезентантами всіх авторизованих американських допоміжних організацій з правом діяння поза межами ЗДА, репрезентант організації КАРЕ повідомив про заключену умову з урядом Польщі про право КАРЕ висилати туди поштові висилки ,при чому річ іде не тільки про харчові пачки, а комбіновані з одягами і т. д. Злучений Український Американський Допомоговий Комітет, якого голова, д-р Володимир Галан, був приявний на тому зібранні і, разом з його іншими учасниками, був представлений Конрадові Аденауерові, близько зацікавлений дальшим ходом переговорів КАРЕ з сателітно-польським урядом у зв'язку з можливостями, які відкриваються для допомоги нашим землякам-лемкам, масово виселеним із рідної Лемківщини на західні т. зв. визволені землі. Всі ці українці — за відомостями з Польщі — бідують і не загосподарились на новому місці поселення, а не мають теж капіталу, потрібного для повороту на Лемківщину на відбудову тамошніх поруйнованих господарств, навіть ,коли б дістали для цього законну змогу і коли б їх господарства не перейшли ще в інші руки. ЗУАДК буде інформувати про це українське громадянство.

Ґомулка несподівано приїхав до Москви

Варшава. — Зовсім несподівано і при збереженні повної тайни, перший секретар польської комуністичної партії Владислав Ґомулка, прем'єр Юзеф Циранкевіч, міністер оборони ген. Маріян Спихальський і два господарсько - фінансові фахівці Стефан Єндриховський та Евгеній Ширбот виїхали наприкінці минулого тижня до Москви. Докладного часу їх виїзду, ані часу тривання їх відвідин в столиці СССР, ані теж причини їх поїздки не оприлюднено, за вийнятком півофіційного комунікату, що названі діячі „перешкоджені" і не зможуть взяти участи в прийнятті у французькій амбасаді в минулу суботу. Персональний склад тієї делегації вказує на те, що в московських нарадах буде мова однаково про ідеологічні спори між Москвою і Варшавою, як — головно — про скрутну господарську ситуацію сателітної Польщі. Її надії на отримання такої фінансової допомоги від ЗДА, щоб унезалежнитись від Москви — не здійснились. З другого боку Ґомулка виступив на цьогомісячних нарадах ЦК польської компартії гостро проти господарської експлуатації, що її переводила Москва за минулі роки, закинувши своєму головному опонентові, „сталіністові" Казімєржові Міялеві, що той „служив більше Росії, аніж Польщі". З свого боку Міяль закинув Ґомулці, що той „веде Польщу просто до капіталізму". У польській пресі не було нічого з тієї полеміки на тайному з'їзді ЦК компартії.

● Д-р Мозес Розен, головний жидівський рабін в Румунії, прибувши з відвідинами до д-ра Ізраїля Броді, головного рабіна в Англії, заперечив вістки про переслідування жидів в Румунії. Він рішуче твердить, що в комуністичній Румунії на відміну від держав з буржуазним і фашистським режимом, ні одному жидові не впав за сіонізм волос з голови. Здогадуються, що ця заява жидівського рабіна була зроблена тільки задля врятування 250,000 жидів у Румунії від переслідувань, яких би вони зазнали, коли б він голосно скаржився на їх долю під комуністичним режимом.

● Мадярський ілюстрований журнал „Іродальмі Уйшаг", який перестав виходити в Будапешті з моментом здавлення мадярського повстання, як його головний предвісник і промотор, почав виходити знову на еміґрації, у Лондоні. Перше число цього журналу вийшло накладом 9,000 примірників, але його видавці рахують на всіх мадярів, що розбрелися тепер по світі.

З'їзд Української Демократії

(Закінчення зі стор. 1-ої)

вич, Т. Сендзік, Е. Федоренко, Т. Кобзей і В. Довгань. Після доповідей відбулася дискусія. У другому дні нарад прийнято нарис резолюції, що її має виготовити ще Резолюційна Комісія. У тому нарисі схвалено ідею покликання до життя Координаційний Центр, признано конечність активізувати українські організації і діячів, що входять в засяг Координаційного Центру, підтримувати УНРаду та активнішу участь взяти в УКК. Ніяких виборів ані організаційних постанов не переведено. У З'їзді взяли участь кругло 100 осіб із різних місцевостей ЗДА і з Торонта. Участь у з'їзді була застережена тільки для поіменно запрошених.

Конґресова Комісія за збільшення поштових оплат

Вашингтон. — Поштова Комісія в Палаті Репрезентантів погодилася на урядовий законопроєкт про збільшення поштових оплат. Згідно з новим законопроєктом оплата за звичайний лист становитиме 4 центи, летунський лист — 7 центів, поштова листівка — 3 центи. Комісія погодилася і на підвищення оплати за поштові пересилки другої кляси (часописів і журналів). В цій клясі збільшено оплати на 15 відсотків річно впродовж найближчих чотирьох років. Збільшено оплати від посилок третьої кляси (реклямові видання). Найбільша дискусія була при обговорюванні збільшення поштових оплат від часописів і журналів, бо одні конґресмени пропонували ще більші оплати від урядового законопроєкту, а інші менші. Вкінці більшість погодилася на проєкт генерального поштмайстра Артура Соммерфілда.

ЩАДІТЬ У ЛЕГКИЙ СПОСІБ
КУПУЙТЕ СВОЇ БОНДИ
ЧЕРЕЗ ПЕЙРОЛ СЕЙВІНГ!

● ПРАЦЯ ● ● HELP WANTED MALE ●

► ПОШУКУЄТЬСЯ ◄
на
„СОЮЗІВКУ"
● БАРТЕНДЕРА ●
Зголошення слати: UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE Kerhonkson, N. Y.
або телефонувати: Kerhonkson 5641

КРАВЦІ
ДО ПОСТІЙНОЇ ПРАЦІ.
Добрі умовини праці.
Добра платня для досвідчених.
40 год. на тиждень, 5 днів в тижні.
Голоситись зараз до нашої фабрики.
Consolidated Laundries
DRY CLEANING DIVISION
1208 Summit Avenue
Jersey City, N. J.

LATHE HANDS
Мусять бути першоклясні і з великим досвідом і знанням праці.
Добрі умовини праці, досконалі зарібки для здібних людей.
Постійна праця.
Голоситись тільки з кваліфікаціями до тої праці.
Голоситись зараз!
INDUSTRIAL CONTROL PRODUCTS
12 Clinton Road
Caldwell, N. J.
Tel.: CAldwell 6-7272

1st CLASS ELECTRICIANS
Personnel Familiar with Electronic Equipment.
Also
1st CLASS HYDRAULIC MEN
Must Speak English.
MOREY MACHINERY CO., Inc.
4-57 26th Ave., Astoria, L. I.
Tel.: AStoria 8-8850
(Ask for Mr. Bart)

КУХАР (другий)
який говорить і розуміє по-анґлійськи. Спання на місці.
Кімната і харч. $75 тижнево.
CORAL INN RESTAURANT
Sunrise Highway,
Valley Stream, L. I.
Tel.: Valley Stream 5-8254

Праця в кухні, до миття посуди. Постійна праця, або на вікенди. Голоситись особисто по пол., або вечорами:
MARIO'S MIRAMARE RESTAURANT
561 White Plains Rd.
Eastchester, N. Y.
Westchester County, N. Y.

ФАБРИЧНИЙ ПОМІЧНИК
Age 18-50.
Досвіду не потрібно.
Aluminum Storm Window Co.
Мусить говорити і розуміти по-англійськи.
Зайдіть до Mr. Epervary — 9-4.
EXCELLUM ALUMINUM PRODUCTS
102 4th Ave.
Garden City Park, L. I., N. Y.

PLUMBERS HELPERS
Потрібно досвідчених помічників до першоклясної фабрики. Добра платня і підвищення для відповідних.
Brooklyn, N. Y.
GL 2-0847

AUTO BODY and FENDER MAN
1-клясний, тільки досвідчений.
Досконала платня, + комісове.
Голоситись:
JAMES H. MANCUSO, Co.
527 South Fulton Ave.
Mt. Vernon, N. Y.
MO 7-9837 — 8 AM. to 6 PM.
Later — MO 7-3546

КНИГОВОД
Повна відповідальність.
Машинописання. 40 годин.
$80 тижнево.
GLOBE PIPE & FITTING Co.
785 Metropolitan Ave.
Brooklyn, N. Y. — EV 7-6220

МАШИНІСТИ
Tool Room experience.
To learn building & Set-up of plastic Forming Equipment (Dial).
WE 9-8100
Port Chester, N. Y.

КУПУЙТЕ В ПІДПРИЄМСТВАХ, ЩО ОГОЛОШУЮТЬСЯ В „СВОБОДІ"

● ПРАЦЯ ●
● HELP WANTED FEMALE ●

ОПЕРЕЙТОРКИ
до праці
при обшиванні пікованих шляфроків.
Постійна праця.
40 годин.
5 днів в тижні.
Платні свята і платні вакації.
Голоситись зараз:
EASTERN QUILTING CO.
122 — 8th Street
Passaic, N. J.

ПОТРІБНО ПРОДАВЧИЦЬ
Неконечний досвід. Екстра нагорода від продажу. Добра початкова платня, 40 год. тижн.
Всі користі "fringe".
Телефон PL 6-9293
Щоб договоритись голосіться до
MR. CATHERS
MONTGOMERY WARD,
Plainfield, N. J.

КУХАРКА — ГОСПОДИНЯ
Двоє дорослих, 1 дитина, друга поміч.
Власна спальня, кімната і лазничка.
TV. Добра платня.
Westchester County
MA 9-8005

ОПЕРЕЙТОРКИ
Досвідчені при суконках.
Повний одяг.
Добра платня. Постійна праця.
GAIL SPORTSWEAR CO.
633 E. 180th St., Bronx, N. Y.
Tel.: WE 3-3773

МЕДСЕСТРИ —
не на повний час.
For staff duty
236 ліжок, загальний шпиталь.
4 год., 6 год. & 8 год. праці
Порозумітись в бюрі.
MORRISTOWN MEMORIAL HOSPITAL
Morristown, N. J.; JErome 8-4500

ГОСПОДИНЯ — КУХАРКА
Досвідчена.
Власна кімната і лазничка.
Підхожий дім — ранча.
Дім в Larchmont, N. Y.
Друга поміч.
Платня $50 тижнево.
Call: TE 4-0580

ЖІНКИ,
що вміють шити на машинах — латання і поправки.
$1.00 на годину.
BAYSIDE, Queens
Call: BAyside 5-7000

ГОСПОДИНЯ
Спання на місці. Власна кімната. Звичайне варення.
Добра платня.
Останні рекомендації.
Мусить говорити по-англійськи.
Телеф.: BOulevard 8-8369

Загальна
ГОСПОДИНЯ
Варення для старшого подружжя.
Спання на місці.
Рекомендації.
Телеф.: BAyside 9-6180

Першоклясна
КУХАРКА
Queens Rectory.
Останні рекомендації.
AStoria 8-5252

ЩАДІТЬ У ЛЕГКИЙ СПОСІБ
КУПУЙТЕ СВОЇ БОНДИ
ЧЕРЕЗ ПЕЙРОЛ СЕЙВІНГ
BUY U. S. SAVING BONDS

● ВАКАЦІЇ ●

ВАКАЦІЇ
2 & 3 род. бонґала, свіжо відновлені. Прив. лазнички, пральня, город до забави. Прив. озеро, даром купіль і лодкування. Поміркованi сезонові ціни. Український заряд. На бажання інформаційний обіжник. Також на продаж площі і літні бонґала.
Поміркованi ціни.
JOHN MAGREL
P. O. Box 1, .. Neversink, N. Y.
Telephone: Liberty 167M1

● ВАКАЦІЇ ●

ЧУДОВЕ МІСЦЕ ДЛЯ ВІДПОЧИНКУ!
ВІДКРИТТЯ
СУБОТА 1-го ЧЕРВНЯ 1957 р.
ПРОВЕДІТЬ СВОЇ ВАКАЦІЇ СЕРЕД ЧУДОВОЇ ПРИРОДИ В ЗНАМЕНИТІМ МІСЦІ.
● Гарні кімнати ● ● Добра домашня кухня ● ● Поміркованi ціни ●
Page — ONE Chateau
THE VLY
Box 232 Stone Ridge, N. Y. High Falls 3860

● РІЗНЕ ●

АРКА
68 E. 7-ма вул. в Ню Йорку
(Тел. GR 3-3550)
МАТЕРІЯЛИ ДЛЯ ВИШИВАННЯ
Гуртом і детайлічно.

Новововідкрита українська
ЮВЕЛІРНА КРАМНИЦЯ
ECONOMY
JEWERLY COMPANY, Inc.
335 E. 14th St., New York City
Tel.: GRamercy 5-7430
Імпортовані німецькі антени — $9.95

● ПРАЦЯ ●
● Help Wanted Male-Female ●

MEN — WOMEN
Miscellaneous
Factory Work. 5 day week.
Some overtime
Steady Employment
Union Benefits.
ST 4-7880
Ask for Mr. Taylor

INDUSTRIAL MOULDING MACHINE OPERATORS
Досвідчені. Денна, або нічна праця. Голоситись 9-11 пер. пол. і 1-4 по пол.
AMERICAN IMPROVED PRODUCTS, Inc.
Jericho Turnpike & County Courthouse Road
Garden City Park, L. I.
Tel.: Pioneer 6-7300

● НОТИ — МУЗИКА ●

„ЛИСТОПАД"
для чоловічого хору з барит. сольом і фортеп.
слова Р. Купчинського,
музика О. Залеського.
Ціна: 80 цнт.
Замовляти:
"SVOBODA"
P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ВЕЛИКА НОВИНА ◄
Для тих, що терплять на
ГЕМОРОЇДИ
Заспокоєння болів без операції
Якщо Вас непокоять, печуть сверблять і мучать гемороїди, і якщо вони Вам так боляче докучають, що Ви думаєте, що Вам треба піддатися лікарській операції, Ви повинні докладно зазнайомитися з відповідним полегшуючими середниками Таким відповідним середником є недавно опрацьована чудова формула, яка містить в собі 13 різних складників. Щоб осягнути якнайкращі результати з неї треба вкинути до мидниці з відповідною гарячою водою одну шклянку звичайного ліку EPSON SALTS і сісти в неї на 20 хвилин. Потім приложити ще маленьку кількість цього чудового ліку до хворої частини тіла. Допомога є так скора, що будете дивуватися, як Ви могли так довго терпіти, не знаючи про такий чудовий середник. Тому не терпіть довше і застосуйте це лікарство зараз. Три тубки Ви можете дістати по спеціяльній ціні тільки за $5.00 плюс оплата COD. Пішліть тільки цей вирізок до нас на адресу: TRYSAN CO., Dept. A, Box 226, Peekskill, N. Y., і подайте на відворотній сторінці коверти Ваше ім'я й адресу (друком!) Грошей не висилайте, заплатіть просто поштареві при відборі.

● BUSINESS OPPORTUNITY ●

ҐРОСЕРНЯ
Повне влаштування.
Дає $ 1,000 тижнево.
Продасть дуже дешево.
Переходить на пенсію.
New York, N. Y.
Call: GR 7-4550
БАРТКІВ і МАРТИНЕЦЬ

ДОХОДОВА НЕРУХОМІСТЬ
$8,500 річний оборот
Досконале положення близько пляжі в Н. Джерзі. Має помешкання плюс 12 спалень умебльованих. Винаєм на цілий рік. 3 лазнички, сонячна веранда, дерева, кущі, близько шкіл, автобусів і склепів. Низькі податки. Річний дохід $6,200. Продам із стратою милій родині новоприбулих або подружжю на емеритурі, або комусь, хто заслуговує на довір'я. — Ціна $19,500. Тільки $4,000 завдатку, решта ратн.Про дальші інформації телефонувати: New Jersey MATAWAN 1-1673

ҐРОСЕРНЯ і ДЕЛІКАТЕСЕН
Добре вироблений бизнес надається для двох спільників, або фамілії.
Також продається гаряча кава і сендвічі до виносу.
Близько нас є Телевізійне Студіо і фабрика, де працює багато людей.
За інформаціями кликати завжди:
AL 4-5652

ҐАЗОЛІНОВА СТАЦІЯ
2 в'їзди.
19,000 gall. місячно.
Товар і влаштування.
Ціна $7,000.
Телеф.: ES 7-9417

BAR & GRILL
329 Hudson St., New York City
Досконала нагода.
Добре положення.
Ціна на скорий продаж.
Lillian Lata
WAtkins 4-9660 по 3 PM.

ҐРОСЕРНЯ
Укр. долина міста.
50 дол. рент, 3 роки ліз.
1,000 дол. оборот.
Дешево продасть
W. Chupa — 240 E. 6th St.
New York — ORegon 4-5340

ПЕКАРНЯ
Queens
Добре положення.
Низький рент. $1,500 тижнево.
Чудова нагода.
Поміркована ціна.
HI 1-1329 or BO 1-8962

ТАВЕРНА
Досконала нагода. Дуже добрий бизнес. і положення.
Staten Island, N. Y.
Поміркована ціна.
Телеф.: GI 2-9484
After 6 PM. — GI 2-5953

ДЕЛІКАТЕСЕН — Bay Ridge, Brooklyn. 6 бльоків від найближчої конкуренції. Добра продаж пива, домашнє варення, модерний склеп, 3 холодильники; досконале положення, ідеальне для подружжя. Заснов. тому 25 років. Помірк. ціна, низ. рент. Власник відходить на відпочинок. Телеф.: GEdney 8-9109
5124 9th Ave., B'klyn 20, N. Y.

BAR & GRILL
Forest Ave, Ridgewood
Добрий ліз і положення.
Взаді велика кімната.
Ціна $7,500, готівки $4,000.
Агент.
Tel.: SL 6-4791

● MISCELLANEOUS ●

● REAL ESTATE ●

ДОБРА НАГОДА!
ПРОДАЄТЬСЯ НОВИЙ ДІМ
4 кімн., кухня, веранда, ґараж, газ. оп., 1 акр садиби, 1 бл. до автобусу. — $10,500.
7889 Woodlawn Drive
Spring Lake Park, Minn.
(8 м. від Міннеаполісу).

ДІМ НА ПРОДАЖ
2-родинний, мурований.
5 кімнат на першому поверсі, 6 на другому.
Центральне огрівання на оливу, дві лазнички.
Город, можна садити ярину.
175 Milford Ave., Newark, N. J.
BI 2-0815

BRIGHTON HEIGHTS, Staten Island, 2-пов., мур. дім, площа 109 × 160; вітальня, коминок, їдальня, куток на снідання, вел. кухня, прибиральня, сон. веранда, 3 спальні, ках. лазничка, сон. забав. заля, в переду і з-заду тераси, barbecue, ґараж на 2 авта. На скорий продаж $23,900. $9,000 завдатку. Телеф.: Mr. Phillips, SA 7-4800 or GI 7-2027

RIDGEWOOD, B'klyn
Доходова посілість, 2-род. дім від фронту.
2 (4-кімн. апартаменти) і 2 "loft building" з добрим доходом.
719 Hart. St.
from 7 to 10 PM. — CU 5-8127
days — BR 9-2217

ELMHURST, L. I.
(Eliot Ave, Section) — $19,000
Леґал. 2-род. мур. дім, 3 кімнати нагорі, 3 кімнати на долині з викінченим підвалом. Обидва апартаменти правно до зайняття. Килими від стіни до стіни. Ґараж, близ. церков, шкіл, комунікацій і склепів.
Телеф.: HAvemeyer 6-8940

ASTORIA, L. I.
2-род. мур. дім, 11 кімнат, 2 ках. лазнички, добрий дохід. Ґараж, олив. огрівання, багато удосконалень.
Цілий дім правно до зайняття. Близ. церков, шкіл, комунікацій та склепів. — Ціна $21,850.
Call: RAvenswood 8-1697

LONG ISLAND
SUFFOLK CENTRAL
Чудова посілість в Hauppauge, L. I. — горбковата вироблена земля, басейн, катедж для завідателя, ґараж на 4 авта і чудовий "Dutch Colonial Manor" дім з полев. каміння, всюди килими, 3 коминки, 4 спальні, вел. вітальня, їдальня і т. д.
Коло 16.5 акрів.
Продаж з втратою — $55,000.
Можна докупити екстра акри.
Без посередництва.
Phone for Appt.: PI 6-4444

PLEASANTVILLE — $ 15,500
3-кімнатний ДІМ-мрія, на чудовім залісненім горбку.
Вид. Велика веранда.
Направо озеро. Коминок.
Mr. Ballard MU 6-0661
Вечорами, в суботу і неділю
OSsining 2-7446.
Легка комунікація.

● MISCELLANEOUS ●

ЧИСТА ЗЕМЛЯ
Легкий доступ — можна забрати велику кількість землі даром.
Harbor Hills, near Highland Blvd. Great Kills, Staten Island
Tel.: HO 6-3636 or WH 3-5630

КУПЦІ і ТРАНСПОРТОВЦІ
Купуємо і висилаємо за океан. Наше Т-во купує по фабричних цінах. Транспортуємо, пакуємо і, якщо потрібно, виробляємо лайсенс. Скора обслуга. Полагоджуємо все від купна до висилки.
UNITED SALES BUREAU
366 Broadway, N. Y.; WO 4-3255

● REAL ESTATE ●

BRONX
Castle Hill Ave. Station.
2-род. дім, викінч. підвал.
3 ґаражі, чудовий город.
Площа 75 × 100.
Ціна $23,000.
2248 Powell Ave.
Call Sunday TY 2-4859

● РОЗШУКИ ●

Андрусишин Марія Федорівна пошукує свого стрийка НИКОЛАЯ АНДРУСИШИНА, з повіту Добромиль. Голоситись, прошу на адресу:
Mary SOPKA
35-33 Crescent St.
Astoria 6, L. I.

Шукаю ЯКОВА і МИХАЙЛА ТОПОЛЬНИЦЬКИХ, з села Дарахів, пов. Теребовля. Хто знав би про них, або вони самі, прошу ласкаво писати на адресу:
Wolodymyr YURKIW
190 Pierre Ave.
Garfield, N. J.

Пошукую брата
ЕМІЛІЯНА БАЛЯСЕВИЧА
Голоситись до:
Aleksander BALIASEWYCH
2237 Garfield Street
Detroit 7, Michigan

Пошукую за рідним братом ВАСИЛЕМ МИКОЛІВОМ, з с. Вогатковичі, пов. Підгайці, який виїхав 1943 р. до Німеччини і має знаходитися в Канаді, або в Америці. Хто знав би про нього, прошу писати на адресу:
Kost MYKOLIW
339 Littleton Ave., Newark 3, N. J.
Заграничні часописи, прошу передрукувати.

ЧИТАЙТЕ „СВОБОДУ"

ХВОРІ,
НЕ ТРАТЬТЕ НАДІЇ!
НЕ ТРЕБА ДОВГО ЧЕКАТИ
Зажийте ще сьогодні
ЗІЛЛЯ Д-РА Н. МІЛЛЕРА,
а вже завтра почуєтесь ліпше



Зілля це не вариться, ані не запарюється, а вживається його в природнім виді, так, як є у пачці. Тим то воно таке помічне й корисне.
Всі, що хворіють на недугу шлунка, як кваси шлунка, гази, запір, нестравність, відбивання, завороти голови, біль у крижах, короткий віддих, жіночі недомагання, недуги шкіри, сверблячку й інші недомагання, повинні ще сьогодні вжити зілля д-ра Міллера, яке складається з 6 природних, пахучих зел. п. н. "J. M. L. Herb Compound # 6"
Зілля це повинно знаходитися, як перша поміч, у кожній хаті.
Ціна одної пачки враз з поштовою пересилкою $6.85. Якщо бажаєте зробити своєму приятелеві вартісний дарунок, тоді дві пачки тільки $10.00 з пересилкою.
Пишіть зараз, долучуючи чек, або Моней Ордер, на адресу:
THE MILLER CO., Inc.
Dpt. 41, 790 Broad Street
Newark, N. J.

ІВАН КОВАЛЬЧИК
FUNERAL HOME
COMPLETELY AIR CONDITIONED
ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕЙТІ
NEW JERSEY
Ціни приступні для всіх.
Обслуга чесна і найкраща.
У випадку смутку в родині і в ночі:
JOHN KOWALCHYK
129 GRAND STREET,
cor. Warren Street,
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel. HEnderson 4-5131

ІВАН БУНЬКО
УКР. ПОГРЕБНИК
Обслуга чесна і найкраща
ЦІНИ ПРИСТУПНІ
John Bunko
Licensed Undertaker & Embalmer
REASONABLE PRICES
437 EAST 5th STREET
New York City
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура, Модерна каплиця до ужитку даром.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel. ORchard 4-2568

ЧИ У ВАС ЗАГАЛЬНА СКЛЕРОЗА?



Загальна склероза сама виявляє себе в неправильному функціонуванні мускулів. Видужання залежить від відтворення дій нервових центрів, щоб відновити гармонійну працю нормальних процесів людського організму. Це намагання зробила хіропрактика і вона має великий успіх у лікуванні багатьох випадків недуг загальної склерози і дає нам тепер нову запоруку здорового життя.
Досліди в Spears Hospital причинились до дальшої успішности поборювання хіропрактикою того паралізуючого ворога. Идіть до Вашого місцевого хіропрактора або пишіть по безплатну літературу про Multiple Sclerosis й інші подібні недуги.
Spears Chiropractic Hospital — Dept. A 102, Denver 20, Colorado

БІЛЬ ГОЛОВИ?



Хіропрактика відома з того, що вона приносить дійсно полекшу для тих, що терплять на різного рода болі голови, включно з нестерпимою міґреною. Зверніться за порадою до Вашого місцевого лікаря-хіропрактора та напишіть до нас за дальшими порадами в справах болів голови, їх причини та засобів, як їх можна усунути і вилікувати. Звертайтеся також за безплатною літературою відносно інших недуг.
Spears Chiropractic Hospital
Dept. K-102 Denver 20, Colorado

ТАРЗАН, ч. 3871. Містерія джунґлів.



Незацікавлений білою жінкою Ольгою, Тарзан віддав її миролюбному тубільчому племені, щоб відпровадили її до якоїсь цивілізованої оселі.

Але він не взяв до уваги інтриганта, знахура Тура! Коли мавполюдина відійшла, Туро ще раз подивився на дівчину, щоб переконатися,

що це та сама знахідка... Так, це те! Пасмо ясного волосся!

Коли цікаві тубільці тиснулися ближче до підопічної особи, він сягнув до свого магічного мішечка. Зараз треба буде діяти!